

# Zmluva o dodávke software, poskytovaní služieb a licenčná zmluva, e. č.: 01/2015

## uzatvorená medzi:

**Názov spoločnosti:** FAT CHILLI, s.r.o.

**Sídlo:** Mýtna 40, 811 05 Bratislava

**IČO:** 35 849 347

**DIČ:** 20 21 70 59 61

**IČ DPH:** SK 20 21 70 59 61

**Bankové spojenie:** 262 779 8166 / 1100, Tatra Banka, a.s.

**Spoločnosť je zapísaná:** v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č. 27931/B.

**Konajúci:** Jaroslav Janko, prokurista

**Kontaktný e-mail:** edu@fatchilli.com

(ďalej len ako „**Dodávateľ**“)

a

**Názov spoločnosti:** Stredná odborná škola, Ul. slovenských partizánov 1129/49, Považská Bystrica

**Sídlo:** Ul. slovenských partizánov 1129/49, 017 01 Považská Bystrica, Slovensko

**IČO:** 42 14 1443

**DIČ:** 20 22 67 06 61

**Konajúci:** Ing. Ján Kunovský, riaditeľ SOŠ

**Kontaktný e-mail:** sospb@sospb.edu.sk

(ďalej len ako „**Objednávateľ**“)

takto :

## Článok I. Úvodné ustanovenia

1. Dodávateľ vyhlasuje, že je nositeľom majetkových práv k výučbovému softvéru (ďalej len ako „**služba CHILLOUT 8 EDU**“ alebo len „**softvér**“), ktorý umožňuje oprávneným užívateľom využívať elektronický systém služby CHILLOUT 8 EDU, poskytovaný v globálnej počítačovej sieti Internet, na tvorbu, správu a cieľenú distribúciu obsahu výučbových materiálov.
2. Dodávateľ vyhlasuje, že je oprávnený poskytovať licencie na používanie softvéru, že disponuje všetkými oprávneniami a súhlasmi, ktoré sú v zmysle príslušných ustanovení zákona č. 618/2003 Z.z o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov potrebné pre naplnenie predmetu zmluvy, a že má záujem poskytnúť vybrané licencie na používanie softvéru na základe tejto zmluvy Objednávateľovi.
3. Pracovným týždňom sa pre potreby tejto Zmluvy rozumejú pracovné dni v týždni v čase od 9:00 do 17:30 hod.
4. Človekodňom sa pre potreby tejto Zmluvy rozumie práca jedného zamestnanca Dodávateľa po dobu 8 hodín v pracovnom týždni (ďalej len ako „**MD**“).

## Článok II. Predmet Zmluvy

1. Dodávateľ sa zaväzuje poskytnúť Objednávateľovi licencie:
  - a) na používanie služby CHILLOUT 8 EDU v rozsahu umožňujúcom využívať softvér v súlade s požiadavkami Objednávateľa, t.j.:

**Výučbový softvér pre výučbu všeobecno-vzdelávacích a odborných predmetov na stredných školách.** Hlavným cieľom softvérového riešenia je integrovať moderné technológie do škôl za účelom uľahčenia a spestrenia vzdelávacieho procesu. Jeho využívaním budú mať žiaci možnosť študovať učivo predpísané učebnými osnovami nielen v škole ale prakticky na akomkoľvek mieste s prístupom k internetu. Responzívny dizajn ponúkne možnosť prístupu k učebným materiálom nielen na stolných počítačoch alebo notebookoch, ale aj na mobilných telefónoch a tabletoch. Hlavnou myšlienkou je ponúknuť interaktívne softvérové riešenie s jednoduchým a intuitívnym užívateľským rozhraním, ktorý



umožní študentovi mať učivo so sebou bez potreby nosenia ťažkých kníh. Pridanou hodnotou pre študenta bude možnosť otestovať znalosti nadobudnuté štúdiom učiva formou testových otázok. Po vypracovaní testu softvér na požiadanie vyhodnotí úspešnosť a označí správne odpovede, aby sa žiak mohol poučiť z vlastných chýb. Jeho používanie prispeje k lepšej pripravenosti žiakov na ďalšie štúdiá a výkon budúceho povolania.

#### **Charakteristiky výučbového softvéru:**

1. Využitelnosť na stolnom počítači, tablete, smartphone a tablete
2. Administratívne rozhranie spravujúce používateľov – zabezpečený prístup, možnosť priradiť k jednotlivým zakúpeným licenciám učiteľov a žiakov rozdelených do jednotlivých ročníkov.
3. Administratívne rozhranie pre obsahovú časť – tvorba obsahov a testov administrátorom a učiteľmi, pridávanie textov, obrázkov, odkazov do textov prostredníctvom prehľadného nástroja wysiwyg
4. Administratívne rozhranie umožňujúce správu licencií
5. Evidencia výsledkov testov
6. Full textové vyhľadávanie
7. Responzívny a intuitívny dizajn umožňujúci ľahkú navigáciu v rámci softvérového riešenia
8. Možnosť ukladania zoznamov a štatistík do PDF formátu
9. Centrálne spravovaný vzdelávací obsah a pravidelné zálohovanie obsahu
10. Používateľský manuál

#### **Spôsob práce s výučbovým softvérom:**

Škola si zakúpi licencie na jednotlivé predmety. Zakúpením licencií automaticky dostáva prístup do administratívneho rozhrania spravujúceho používateľov, kde si priradí k daným predmetom učiteľov a systém im automaticky vygeneruje zabezpečený prístup do systému. Tento prístup umožní učiteľom spravovať zoznamy žiakov, obsahovú časť jednotlivých predmetov ako aj testov časť. Každý učiteľ si následne v tomto rozhraní vytvorí kompletný zoznam žiakov rozdelený do jednotlivých ročníkov. Systém každému žiakovi vygeneruje jedinečný prístup, ktorý mu umožní prístup k obsahovej časti (obmedzený na čítanie a vyhľadávanie) a do testovej časti (vyplnenie testu a vyhodnotenie).

Učitelia budú v obsahovom rozhraní vytvárať obsahovú časť výučbového softvéru pridávaním textov, obrázkov, internetových odkazov (hyperlinkov) a videí (youtube, vimeo). Obsah budú môcť rozčleniť do častí, pričom na konci každej časti budú mať možnosť pridať kontrolných testových otázok. V testovej časti budú môcť učitelia nadefinovať kompletný test formou testových otázok, pričom v administratívnom rozhraní zadajú otázku, odpovede a označia správnu odpoveď. Po naplnení obsahu a testových otázok, prípadne testov sprístupnia daný obsah na štúdium žiakom. Učiteľ má možnosť si v administratívnom rozhraní sledovať prehľady žiakov a ich výsledky a tieto zoznamy exportovať do formátu PDF v prípade potreby.

Žiak sa do systému prihlási cez webové rozhranie a prostredníctvom svojho jedinečného identifikátora, ktorý mu bol pridelený. Po prihlásení bude mať možnosť výberu z predmetov zakúpených školou. Po kliknutí na predmet sa študent dostane k interaktívnemu obsahu, ktorý si môže prezeráť, prípadne reagovať na kontrolné otázky po každej časti. Ak má predmet prípadne obsahovú časť pridelený test, tak si ho môže študent vyplniť a systém mu automaticky vyhodnotí úspešnosť. Výsledky testov sú ukladané v databáze podľa užívateľov. Žiak si v informáciách o svojom účte môže priebežne kontrolovať úspešnosť testov v minulosti.

#### **Dostupnosť systému:**

- Systém bude hostovaný u dodávateľa s dostupnosťou 24/7

- b) na používanie obsahu vybraných výučbových predmetov softvéru, pričom presná charakteristika Objednávateľom požadovaných licencií je nasledovná:  
Výučbový softvér pre nasledovné predmety:

##### **1. Elektrotechnika**

##### **2. Meranie a diagnostika**

##### **3. Elektronika**

2. Objednávateľ sa zaväzuje prevziať od Dodávateľa licencie podľa bodu 1. tohto článku a zaplatiť za ne dohodnutú cenu uvedenú v článku III. tejto zmluvy.
3. Prevzatím licencií podľa bodu 1. tohto článku a uhradením odmeny podľa bodu 2. tohto článku nadobudne Objednávateľ oprávnenie na využívanie softvéru vrátane príslušnej dokumentácie pre vlastnú prevádzkovú činnosť, a to za nasledovných podmienok:
  - a) licencie sa udeľujú ako nevýhradné
  - b) licencie sa udeľujú pre územie Slovenskej republiky
  - c) Objednávateľ je oprávnený využívať softvér na neobmedzenom počte pracovných staníc



- d) Objednávateľ nie je oprávnený: udeliť tretej osobe sublicenciu; sprístupniť zdrojový kód softvéru tretej strane; meniť, upravovať zdrojový kód softvéru a to ani prostredníctvom tretej osoby; poskytnúť alebo previesť práva na použitie zdrojového kódu softvéru, alebo ktorejkoľvek jeho časti, na akúkoľvek fyzickú alebo právnickú osobu; vyhotovovať kópie zdrojového kódu softvéru; šíriť originál alebo kópie zdrojového kódu softvéru; prenajať alebo požičať originál alebo kópie zdrojového kódu softvéru.
4. Dodávateľ sa zaväzuje poskytnúť Objednávateľovi služby nepretržitej prevádzky softvéru. Cena prevádzky softvéru je zahrnutá v cene licencií podľa bodu 2. tohto článku.

### Článok III.

#### Cena licencií a platobné podmienky

1. Na základe dohody zmluvných strán sa Objednávateľ zaväzuje zaplatiť Dodávateľovi za poskytnutie licencií odmenu **vo výške 3 624,00 € (slovom: tritisícšesťstodvadsaťštyri eur) bez DPH** na základe faktúry vystavenej Dodávateľom ku dňu poskytnutia administrátorského prístupu k softvéru podľa článku IV. tejto zmluvy a doručenej Objednávateľovi, so splatnosťou 30 dní odo dňa doručenia faktúry Objednávateľovi.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade omeškania Objednávateľa s úhradou riadne a podľa tejto Zmluvy vystavených faktúr má Dodávateľ nárok na zaplatenie úroku z omeškania vo výške 0,05% z fakturovanej čiastky za každý deň omeškania.
3. Keďže poskytovanie softvéru vyžaduje unikátne nastavenie servera, na ktorom je softvér prevádzkovaný, Dodávateľ a Objednávateľ sa dohodli, že softvér bude po celú dobu platnosti tejto Zmluvy prevádzkovaný na serveroch Dodávateľa. Zmluvné strany sa dohodli, že odmena za licencie podľa tohto článku Zmluvy zahŕňa aj akékoľvek náklady súvisiace s prevádzkovaním softvéru na serveroch Dodávateľa a teda Dodávateľ nie je oprávnený z toho dôvodu si uplatňovať osobitnú odmenu.
4. Objednávateľ sa zaväzuje uhrádzať faktúry podľa tohto článku bezhotovostne prevodom na bankový účet Dodávateľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.

### Článok IV.

#### Dodacie podmienky a miesto plnenia

1. Licencie podľa tejto zmluvy budú dodané Objednávateľovi na základe písomnej objednávky do 30 dní od jej doručenia.
2. Licencie podľa tejto zmluvy budú dodané Objednávateľovi elektronicky.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že Dodávateľ poskytne Objednávateľovi URL adresu, na ktorej bude softvér umiestnený, a príslušný administrátorský prístup k softvéru spolu s príslušnou dokumentáciou do 5 pracovných dní od podpisu tejto zmluvy, a to elektronickou poštou na kontaktný e-mail Objednávateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
4. Objednávateľ sa zaväzuje bez zbytočného omeškania potvrdiť doručenie administrátorského prístupu podľa predchádzajúceho bodu odpoveďou na zaslanú elektronickú správu, čím sa považuje softvér za sprístupnený a licencie za poskytnuté.

### Článok V.

#### Záruka za akosť a funkčnosť Diela

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Dodávateľ poskytne Objednávateľovi záruku na softvér v rozsahu poskytnutých licencií v dĺžke trvania dvoch rokov, ktorá začína plynúť dňom nasledujúcim po dodaní administrátorského prístupu k softvéru podľa článku IV. tejto zmluvy.
2. Pri preverovaní kvality licencií, pri uplatňovaní reklamácie a pri uplatňovaní nárokov z titulu zodpovednosti Dodávateľa za chybné plnenie, budú zmluvné strany postupovať podľa ustanovení § 422 – 441 Obchodného zákonníka, pokiaľ nie je v tejto zmluve uvedené inak.
3. Objednávateľ sa zaväzuje predložiť v prípade reklamácie definíciu rozdielu medzi pôvodnou, teda požadovanou, a aktuálnou funkčnosťou softvéru a špecifikáciu užívateľom vykonaných krokov, ktoré vedú k reklamovanému problému, a to písomnou formou na elektronickej adrese **edu@fatchilli.com**.



## **Článok VI. Rozsah zodpovednosti za škodu**

1. Dodávateľ nezodpovedá za zníženie kvality alebo výpadky softvéru spôsobené treťou stranou (s výnimkou ak sa jedná o tretiu stranu, ktorá je zmluvným partnerom Dodávateľa a podieľa sa na poskytovaní softvéru podľa tejto Zmluvy. Dodávateľ takisto nezodpovedá za žiadne škody, ktoré vzniknú v súvislosti s poskytovaním, s neposkytnutím alebo nesprávnym poskytnutím služieb, v dôsledku udalostí, skutočností charakteru vyššej moci, ktoré sú okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť podľa právnych predpisov Slovenskej republiky.
2. V prípade objektívne preukázaných oprávnených (čo do dôvodu a výšky) finančných nárokov uplatnených tretími osobami voči Objednávateľovi alebo ním určenej alebo oprávnenej osobe vzhľadom na nevysporiadanie práv k softvéru, jeho častiam alebo poskytnutým licenciám sa Dodávateľ zaväzuje Objednávateľovi tieto preukázané a čo do dôvodu a výšky oprávnené nároky uhradiť bez zbytočného odkladu po doručení písomnej výzvy a nahradiť Objednávateľovi všetky náklady s tým spojené.

## **Článok VII. Dôvernosť informácií**

1. Zmluvné strany sa zaväzujú, že o dôverných informáciách súvisiacich s poskytnutým softvérom a licenciami budú zachovávať mlčanlivosť voči tretím osobám s výnimkou právnych a ekonomických poradcov zmluvných strán, ktorí musia byť viazaní mlčanlivosťou za rovnakých podmienok ako sú podmienky podľa tejto zmluvy. Za dôverné informácie sa považuje najmä obsah technických popisov k softvéru, špecifikácie, plány, náčrty, modely, vzorky, dáta, počítačové programy, alebo dokumentácia v akejkoľvek podobe, poskytnuté druhej zmluvnej strane, či už zachytené hmotne alebo poskytnuté elektronicky či ústne, obsah softvéru, definované štruktúry, štatistiky využívania aplikácie, informácie o užívateľoch softvéru a pod.
2. Dôvernými informáciami sú aj akékoľvek informácie verejne neprístupné, technické, obchodné alebo iné informácie, ktoré niektorá strana tejto Zmluvy označí ako dôverné, alebo s ktorými sa má nakladať, vzhľadom na okolnosti známe druhej strane pri poskytnutí informácií, ako s dôvernými alebo akékoľvek informácie, z povahy ktorých je pochopiteľné, že sú dôverné, a to aj v prípade, ak sú prijaté od inej osoby ako je zmluvná strana.
3. V záujme predchádzania sporom o povahe informácií sa zmluvné strany dohodli, že v prípade pochybnosti sa informácia má považovať za dôvernú.
4. Zmluvné strany sa ďalej zaväzujú, že informácie o druhej zmluvnej strane, ktoré podliehajú dohode o mlčanlivosti podľa tohto článku, budú chrániť a zaväzujú sa zaviazať mlčanlivosťou svoje organizačné zložky, riadiacich zamestnancov alebo zamestnancov, ako aj ekonomických a právnych poradcov, ktorí sa dostanú s takýmito informáciami do styku, pričom za porušenie povinnosti týchto osôb každá zo zmluvných strán zodpovedá v plnom rozsahu.
5. Závazok zachovávanie mlčanlivosti platí i po ukončení platnosti tejto zmluvy. Od tejto povinnosti môže byť zmluvná strana oslobodená len v prípade, ak tak ustanovuje právny predpis alebo písomným vyhlásením druhej zmluvnej strany. Povinnosť mlčanlivosti sa týka aj právnych nástupcov zmluvných strán.

## **Článok VIII. Všeobecné ustanovenia**

1. Ak jedna zo zmluvných strán spôsobí porušením svojich povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy akúkoľvek škodu druhej zmluvnej strane, jej zodpovednosť za škodu a povinnosť na náhradu škody takto spôsobenú druhej zmluvnej strane sa bude riadiť a spravovať ustanoveniami § 373 a nasl. Obchodného zákonníka.
2. Objednávateľ sa zaväzuje dodržať odporúčania dodávateľa uvedené v dokumentácii k softvéru, týkajúce sa hardvérovej a softvérovej konfigurácie pracovných staníc, operačných systémov, siete a ďalších technických zariadení Objednávateľa potrebných pre bezproblémové využívanie softvéru a poskytnutých licencií.
3. Dodávateľ sa zaväzuje:
  - a) plniť všetky svoje povinnosti z tejto zmluvy riadne a včas;
  - b) vo vzťahu k tretím osobám obhajovať záujmy Objednávateľa;



- c) postupovať pri poskytovaní softvéru a licencií podľa ustanovení tejto zmluvy a v súlade s odsúhlasenou komunikáciou s Objednávateľom;
  - d) zabezpečiť ochranu osobných údajov užívateľov softvéru, ktoré mu budú predložené alebo oznámené zo strany Objednávateľa, v súlade so zákonom č. 122/2013 Z. z. v znení neskorších predpisov a po ukončení platnosti tejto zmluvy v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 122/2013 Z. z. v znení neskorších predpisov zabezpečiť skartáciu, resp. likvidáciu týchto osobných údajov.
4. Dodávateľ je povinný strpieť výkon kontroly/audit/overovania súvisiaceho s dodávaným softvérom a licenciami kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Zmluvy o poskytovaní nenávratného finančného príspevku (ďalej ako „NFP“) číslo **70/2014/1.1/OPV** medzi Objednávateľom a Ministerstvom školstva, vedy, výskumu a športu (ďalej ako „Zmluva“) a počas výkonu kontroly/audit/overovania na mieste preukáže oprávnenosť vynaložených výdavkov a dodržanie podmienok poskytnutia NFP v zmysle Zmluvy. Výkon kontroly/audit/overovania môžu vykonávať iba oprávnené osoby v zmysle čl. 12 Všeobecných zmluvných podmienok k Zmluve a to:
- Poskytovateľom NFP
  - Najvyšší kontrolný úrad, príslušná Správa finančnej kontroly, certifikačný orgán a nimi poverené osoby
  - Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby
  - Splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora audítorov
  - Osoby prizvané uvedenými orgánmi v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a ES.
5. Oprávnené osoby na výkon kontroly/audit/overovania na mieste môžu tieto vykonať kedykoľvek od podpisu Zmluvy. Pri výkone kontroly/audit/overovania na mieste sú uvedené osoby oprávnené :
- Vstupovať do objektov, zariadení, prevádzok, na pozemky a do iných priestorov Dodávateľa, ak to súvisí s predmetom kontroly/audit/overovania na mieste
  - Požadovať originály dokladov a inú potrebnú dokumentáciu
  - Oboznamovať sa s údajmi a dokladmi, ak súvisia s predmetom kontroly/audit/overovania na mieste a vyhotovovať z nich kópie, prípadne ich dočasne odňať za účelom vyhotovenia kópií.
6. V prípade dokumentácie v inom ako slovenskom jazyku je Dodávateľ povinný pre účely výkonu kontroly/audit/overovania podľa tohto článku zabezpečiť preklad požadovaných dokumentov.
7. Dodávateľ ako aj Objednávateľ sú povinní prijať opatrenia na nápravu nedostatkov zistených kontrolou a zaslať oprávneným osobám informáciu o splnení opatrení bezodkladne po ich splnení.

#### **Článok IX. Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva je platná dňom podpísania obidvomi zmluvnými stranami. Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám. Uzatvára sa na dobu určitú do 31.12.2020.
2. Od tejto zmluvy môže odstúpiť Objednávateľ len v prípade včasného nedodania alebo vadného dodania predmetu zmluvy alebo časti predmetu zmluvy. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy podľa tohto článku tejto zmluvy v prípade, ak je Dodávateľ v omeškaní viac ako 30 kalendárnych dní.
3. Túto Zmluvu možno ďalej ukončiť aj zmluvným dojednaním podpísaným oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán.
4. Zmluvu možno meniť a dopĺňať výlučne na základe písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
5. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch. Každá zmluvná strana dostane po jednom rovnopise.
6. Ak je alebo sa stane niektoré ustanovenie tejto Zmluvy neplatné, neúčinné alebo nevykonateľné, nebude tým dotknutá platnosť, účinnosť a vykonateľnosť ostatných ustanovení Zmluvy. Zmluvné strany sú povinné poskytnúť si vzájomnú súčinnosť pre to, aby neplatné, neúčinné alebo nevykonateľné ustanovenia boli nahradené takým platným, účinným a vykonateľným ustanovením, ktoré v najvyššej možnej miere zachováva účel zamýšľaný neplatným, neúčinným alebo nevykonateľným ustanovením.
7. Zmluvné vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia právom Slovenskej republiky, predovšetkým príslušnými ustanoveniami Autorského zákona, Občianskeho zákonníka a Obchodného zákonníka.

8. Zmluvné strany potvrdzujú svojimi podpismi, že ustanoveniam Zmluvy porozumeli, tieto vyjadrujú ich slobodnú a vážnu vôľu a zaväzujú sa ich dobrovoľne dodržiavať.

V Bratislave dňa 28.1.2015

V Považskej Bystrici dňa 21. 01. 2015